8438
SUBMERSIBLE PRESSURE TRANSMITTER ECL

ANWENDUNG
- ◇ Schiffbau
- ◇ Motorenbau
- ◇ Schienenfahrzeuge
- ◇ Maschinenbau
- ◇ Hydraulik
- ◇ HLK
- ◇ Kältetechnik
- ◆ **Prozess Techn.**
- ◆ **Wasseraufbereitung**
- ◇ Autoindustrie
- ◇ Prüfstände
- ◇ Ex
- ◇ Lebensmittelindustrie

APPLICATIONS
- ◇ Construction navale
- ◇ Constr. de moteurs
- ◇ Véhicules sur rail
- ◇ Machines-outils
- ◇ Hydraulique
- ◇ CVC
- ◇ Réfrigération
- ◆ **Techn. de procédés**
- ◆ **Traitement de l'eaux**
- ◇ Industrie automobile
- ◇ Banc d'essai à frein
- ◇ Ex
- ◇ Industrie alimentaire

APPLICATIONS
- ◇ Shipbuilding
- ◇ Engine manufacturing
- ◇ Railways
- ◇ Machine tools
- ◇ Hydraulics
- ◇ HVAC
- ◇ Refrigeration
- ◆ **Process technology**
- ◆ **Water treatment**
- ◇ Automotive industry
- ◇ Test benches
- ◇ Ex
- ◇ Food Industry

HAUPTMERKMALE

◆ Sensor:	Dickschicht auf Keramik
◆ Messbereich:	0...0.1 bis 0...25 bar
◆ Ausgangssignal:	4...20 mA
◆ NLH (BSL durch 0):	± 0.2 % d.S. typ.

CARACTÈRES DISTINCTIFS

◆ Capteur:	Film épais sur céramique
◆ Plage de mesure:	0...0.1 bis 0...25 bar
◆ Signal de sortie:	4...20 mA
◆ NLH (BSL par 0):	± 0.2 % E.M. typ.

MAIN CHARACTERISTICS

◆ Sensor:	Thick film on ceramic
◆ Measuring range:	0...0.1 bis 0...25 bar
◆ Signal output:	4...20 mA
◆ NLH (BSL through 0):	± 0.2 % FS typ.

VORTEILE
- ◆ Wirtschaftlich
- ◆ Kleine Druckbereiche
- ◆ Gute Medienverträglichkeit
- ◆ PUR/PE oder PTFE
- ◆ EMV-Schutz, IEC 61000
- ◆ Für OEM Anwendung
- ◆ Relativ-Druckmessung

AVANTAGES PRINCIPAUX
- ◆ Economique
- ◆ Petites plages de pression
- ◆ Bonne compatibilité des médias
- ◆ PUR/PE ou PTFE
- ◆ Protection CEM, CEI 61000
- ◆ Pour application OEM
- ◆ Mesurage de pression relatif

MAIN FEATURES
- ◆ Economical
- ◆ Small pressure ranges
- ◆ Good media compatibility
- ◆ PUR/PE or PTFE
- ◆ EMC Protection, IEC 61000
- ◆ For OEM use
- ◆ Relative pressure measurement

BESTELLINFORMATION / INFORMATION POUR LA COMMANDE / ORDERING INFORMATION

XXXX.XX.XXXX.XX.XX.XX...

Varianten Code/ Numéro de variantes/ Custom build code **8438**

Bereich	[1] 0 ...	0.1	**Überdruck**	max. 2.0	**Berstdruck**	3.0		**66**
Plage	[1] 0 ...	0.16	**Surpression**	2.0	**Pression d'éclatemenet**	3.0		**67**
Range	[1] 0 ...	0.2	**Over pressure**	2.0	**Burst pressure**	3.0		**68**
	[1] 0 ...	0.4		2.0		3.0		**69**
[bar]	0 ...	0.6	**[bar]**	2.0	**[bar]**	3.0		**70**
	0 ...	1.0		3.2		4.8		**71**
	0 ...	1.6		3.2		4.8		**73**
	0 ...	2.5		5		7.5		**75**
	0 ...	4		8		12		**76**
	0 ...	6		12		15		**77**
	0 ...	10		20		25		**78**
	0 ...	16		32		40		**79**
	0 ...	25		50		75		**80**

[1] siehe Seite 3/ voir page 3/ see page 3

Sonderbereich nach Kundenwunsch, z. B.:
Plage à spécifier par le client, p. ex.: 0 ... 250 mbar **XX**
Customized ranges on request, e.g.:

Sensor	Relativdruck, Genauigkeit:/ Pression rel., précision/ Rel. pressure, accuracy:	> 400mbar	0.3%	**23**
Capteur	Relativdruck, Genauigkeit:/ Pression rel., précision/ Rel. pressure, accuracy:	≤ 400mbar	0.5%	**26**
Sensor				

Druckanschluss	Typ 1	innen/ femelle/ female	M10x1	1.4404/1.4435	**46**
Raccord de pression	Typ 2	aussen/ mâle/ male	M22x1	1.4404/1.4435	**48**
Pressure connection					

Ausführung	Kabel/ Câble/ Cable:	PUR ø 8 mm	**22**
Exécution		PTFE ø 6 mm	**32**
Execution		PE ø 6 mm	**42**

Ausgangssignal	Output	Load resistance	I_{SUPPLY}	U_{SUPPLY}	
Signal de sortie	4 ... 20 mA	(U_{Supply}-9V)/ 20mA		9 ... 30 VDC	**19**
Output					

Zubehör	O-Ring	FKM	**61**
Accessoires		CR	**62**
Accessories		EPDM	**63**

Trafag entwickelt und produziert auch speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Produkte. Bitte fragen Sie uns an.
Trafag développe et fabrique des produits adaptés à vos besoins spécifiques en se basant sur votre cahier des charges. Contactez-nous s.v.p.
Trafag develops and manufactures customized products according to your specifications to meet your requirements. Please contact us.

SPEZIFIKATIONEN

HAUPTMERKMALE

Sensor: Dickschicht auf Keramik (s. Material)
Messbereich: 0...0.1 bis 0...25 bar

GENAUIGKEIT

Messgenauigkeit 0.3%
(Bestell.-Nr. 23)

TFB @ -10...+85°C:	± 1.0 % d.S. typ.
Genauigkeit @ +25°C:	± 0.3 % d.S. typ.
NLH @ +25°C (BSL durch 0)	± 0.2 % d.S. typ.
TK Nullpunkt und Spanne:	± 0.02 % d.S./K typ.
Langzeitstabilität	
1 Jahr @ +25°C:	± 0.2 % d.S. typ.

Messgenauigkeit 0.5%
(Bestell.-Nr. 25/26)

[1] Bereich 0...0.1 bis 0...0.4 bar:	
TFB @ -10...+85°C:	± 2.0 % d.S. typ.
Genauigkeit @ +25°C:	± 0.5 % d.S. typ.
NLH @ +25°C (BSL durch 0):	± 0.3 % d.S. typ.

ELEKTRISCHE DATEN

Ausgangssignal/ Speisespannung	
4...20 mA:	24 (9...32) VDC
Anstiegszeit:	typ. 1 ms/ 10...90% Nenndruck
Einschaltverzögerung:	max. 1.5 s

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Betriebstemperatur:	-25 ...+80°C
Medientemperatur	-25 ...+80°C
Schutzart:	IP68
Vibration:	6g (25...2000 Hz)
Schock:	50g/ 8 ms

EMV-SCHUTZ

(Ausgangssignal: 4...20mA)

Emission:	EN/IEC 61000-6-3
Immunity:	EN/IEC 61000-6-2

MECHANISCHE DATEN

Material	
Sensor:	Keramik, Al_2O_3(96%)
Gehäuse:	1.4404/1.4435 (AISI316L)
O-Ring (medienberührend):	FKM 70°Sh CR, EPDM
Gewicht (ohne Kabel):	~ 200 g

SPÉCIFICATIONS

CARACTÈRES DISTINCTIFS

Capteur: Film épais sur céramique (voir matière)
Plage de mesure: 0...0.1 à 0...25 bar

PRÉCISION

Précision de mesure 0.3%
(No. commande 23)

TEB @ -10...+85°C:	± 1.0 % E.M. typ.
Précision @ +25°C:	± 0.3 % E.M. typ.
NLH @ +25°C (BSL par 0)	± 0.2 % E.M. typ.
CT point zéro et écart:	± 0.02 % E.M./K typ.
Stabilité à long terme	
1 année @ +25°C:	± 0.2 % E.M. typ.

Précision de mesure 0.5%
(No. commande 25/26)

[1] Plage 0...0.1 bis 0...0.4 bar:	
TEB @ -10...+85°C:	± 2.0 % E.M. typ.
Précision @ +25°C:	± 0.5 % E.M. typ.
NLH @ +25°C (BSL par 0):	± 0.3 % E.M. typ.

SPÉCIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Signal de sortie/ Tension d'alimentation	
4...20 mA:	24 (9...32) VDC
Sensibilité de réponse:	typ. 1 ms/ 10...90% pression nominale
Retard à l'enclenchement:	max. 1.5 s

CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT

Température de service:	-25 ...+80°C
Température de médias:	-25 ...+80°C
Protection:	IP68
Vibration:	6g (25...2000 Hz)
Choc:	50g/ 8 ms

CEM PROTECTION

(Signal de sortie: 4...20mA)

Emission:	EN/CEI 61000-6-3
Immunité:	EN/CEI 61000-6-2

SPÉCIFICATIONS MÉCANIQUES

Matiére	
Capteur:	Céramique, Al_2O_3(96%)
Boîtier	1.4404/1.4435 (AISI316L)
O-Ring (contact. de médias):	FKM 70°Sh CR, EPDM
Poids (sans câble):	~ 200 g

SPECIFICATIONS

MAIN CHARACTERISTICS

Sensor: Thick film on ceramic (see material)
Measuring range: 0...0.1 to 0...25 bar

ACCURACY

Précision de mesure 0.3%
(Ordering No. 23)

TEB @ -10...+85°C:	± 1.0 % FS typ.
Accuracy @ +25°C:	± 0.3 % FS typ.
NLH @ +25°C (BSL through 0)	± 0.2 % FS typ.
TC zero point and span:	± 0.02 % FS/K typ.
Long term stability	
1 year @ +25°C:	± 0.2 % FS typ.

Measuring accuracy 0.5%
(Ordering No. 25/26)

[1] Range 0...0.1 bis 0...0.4 bar:	
TEB @ -10...+85°C:	± 2.0 % FS typ.
Accuracy @ +25°C:	± 0.5 % FS typ.
NLH @ +25°C (BSL through 0):	± 0.3 % FS typ.

ELECTRICAL DATA

Output/ Supply voltage	
4...20 mA:	24 (9...32) VDC
Rise time:	typ. 1 ms/ 10...90% nominal pressure
Switch-on delay:	max. 1.5 s

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Operating temperature:	-25 ...+80°C
Media temperature:	-25 ...+80°C
Protection:	IP68
Vibration:	6g (25...2000 Hz)
Shock:	50g/ 8 ms

EMC PROTECTION

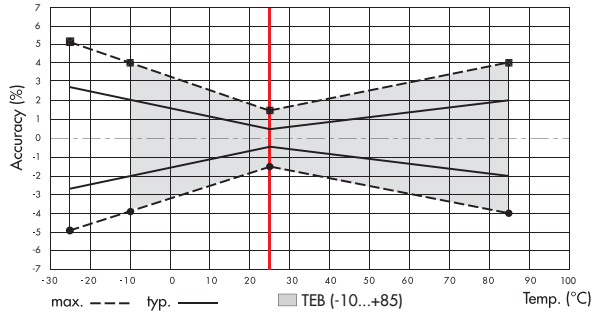
(Output: 4...20mA)

Emission:	EN/IEC 61000-6-3
Immunity:	EN/IEC 61000-6-2

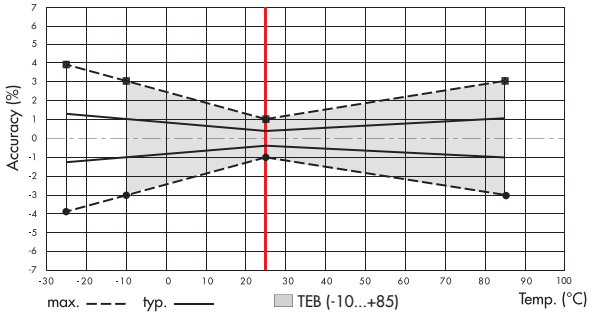
MECHANICAL DATA

Material	
Sensor:	Ceramic, Al_2O_3(96%)
Housing	1.4404/1.4435 (AISI316L)
O-Ring (media contacting):	FKM 70°Sh CR, EPDM
Weight (without cable):	~ 200 g

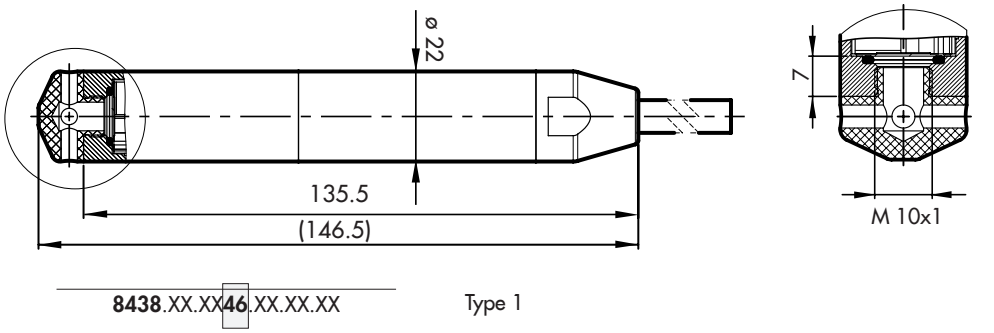
Measuring accuracy 0.5%



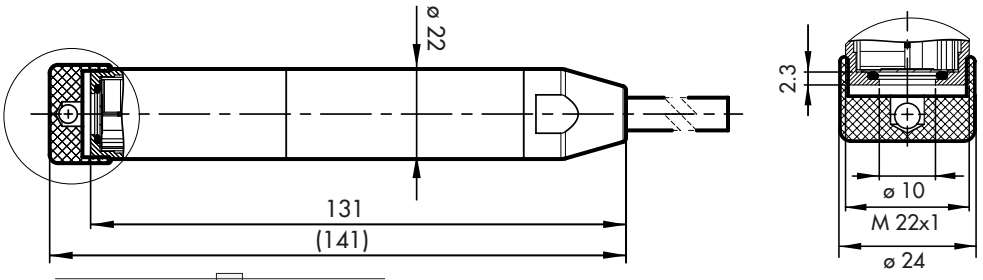
Measuring accuracy 0.3%



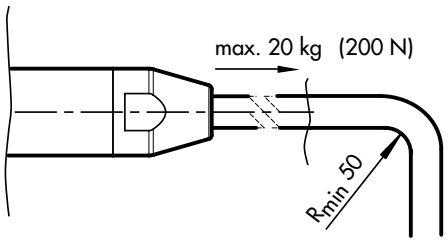
MASSBILDER / COTES D'ENCOMBREMENT / DIMENSIONS



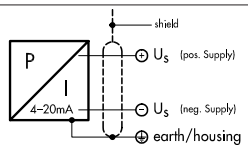
8438.XX.XX**46**.XX.XX.XX Type 1



8438.XX.XX**48**.XX.XX.XX Type 2



ELEKTRISCHER ANSCHLUSS / RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL CONNECTION

Schutzart / protection Ausführung Exécution Execution Ausgangssignal Signal de sortie Output	IP68 Cable PUR ø 8 mm **22**	IP68 Cable PTFE ø 6 mm **32**	IP68 Cable PE ø 6 mm **42**
 **8438**.XX.XXXX.XX.**19**	Us+ white Us- brown ⏚ yellow	Us+ white Us- brown ⏚ yellow	Us+ white Us- brown ⏚ yellow